

# UNHCR and the 2030 Agenda in Sri Lanka

සරණාගතයින් පිළිබඳ එක්සත් ජාතීන්ගේ  
මහකොමසාරිස් කාර්යාලය සහ ශ්‍රී ලංකාවේ  
2030 සංවර්ධන න්‍යාය පත්‍රය

இலங்கையில் அகதிகளுக்கான ஐக்கிய  
நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகமும்  
2030 ற்கான நிகழ்ச்சி நிரலும்



SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT  
GOALS



UNHCR  
The UN Refugee Agency



# **UNHCR and the 2030 Agenda in Sri Lanka**



## UNHCR AND THE 2030 AGENDA IN SRI LANKA

The United Nations General Assembly (UNGA), in its 70th session, adopted the 2030 Agenda for Sustainable Development on 25 September 2015, consisting of a Declaration and the 17 Sustainable Development Goals (SDG) with 169 targets and 230 global indicators. The SDGs are based on the principles of universality, equality and human rights of all, with the overriding principle “no one will be left behind”. The Declaration sets out the ambition to ensure that all nations and all people are reached, mentioning specifically refugees, migrants and internally displaced persons (IDPs) and encourages new forms of partnerships. Member States who are party to the UNGA, that includes Sri Lanka, committed to implement and achieve the SDGs by year 2030.

The 2030 Agenda sets out the ambition to ensure that **all nations and all people everywhere** are **reached and included** in achieving the SDGs. Hence, it will be a challenge for any country to fully attain these universal goals without including and addressing the concerns of asylum-seekers, refugees, IDPs, returnees and stateless persons living within their borders. Given, UNHCR’s comparative advantage, underscored by its mandate, in protecting and facilitating solutions for forcibly displaced and stateless people, UNHCR will assist the Government of Sri Lanka to uphold its international commitment and its efforts to achieve SDGs through continued technical assistance, advocacy and strengthened partnerships. UNHCR will continue to complement the efforts of all related stakeholders; Ministries i.e. Ministry of Foreign Affairs (MFA) and Ministry of Prison Reform, Rehabilitation, Resettlement and Hindu Religious Affairs (MPRRRHRA), sister UN agencies, NGOs and civil society to further the 2030 Agenda in Sri Lanka.

While globally UNHCR places importance on all SDGs, UNHCR Sri Lanka in accordance with the operational context and the expertise and roles of other relevant stakeholders will prioritize the Goal 4: Education for all; Goal 5: Gender equality; Goal 8: Decent work for all; Goal 10: Reduced inequalities and Goal 16: Peace, inclusive and just societies and institutions.



## Goal 4: Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all.

- 4.1 By 2030, ensure that all girls and boys complete free, equitable and quality primary and secondary education leading to relevant and effective learning outcomes.
- 4.5 By 2030, eliminate gender disparities in education and ensure equal access to all levels of education and vocational training for the vulnerable, including persons with disabilities, indigenous peoples and children in vulnerable situations.

In a recent study conducted by UNHCR it was found that: *“Refugee children are five times more likely to be out of school than non-refugee children. Only 50 per cent have access to primary education, compared with a global level of more than 90 per cent. And as they get older, the gap becomes a chasm: 84 per cent of non-refugee adolescents attend lower secondary school, but only 22 per cent of refugee adolescents have that same opportunity. At the higher education level, just one per cent of refugees attend university compared to 34 per cent globally... All too often, education for refugee children is considered a luxury, a non-essential optional extra after food, water, shelter and medical care. It is the first item to drop off the list when funding is short, as it is today.”* (Missing Out: Refugee Education in Crisis; 2016)

At present, Sri Lanka generously hosts nearly 250 asylum-seeker and refugee children who do not have access to the public education system. UNHCR can only provide primary education for refugees within its increasingly over-stretched humanitarian funding but is unable to ensure the same for asylum-seeker children. As recognized by the SDG Framework and by the body of international law, with the Convention on the Rights of Child as its umbrella document, education is a right of all children and has direct bearing on their social participation, safe growth and full development as human beings. UNHCR works with the Government entities i.e. National Child Protection Authority, United Nations Children Fund, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, likeminded non-governmental organisations, charitable organizations and individuals supporting refugees to help realize the above indicated targets.

Under Goal 4, UNHCR in Sri Lanka continues to:

- Advocate for all refugee and asylum-seeker children to access public education (primary and secondary) within the States' territory;
- Prioritize primary education for refugee children;
- Support and advocate for the development of English language, ICT skills and vocational training for refugee and asylum-seeker children and adolescents.



## Goal 5: Achieve gender equality and empower all women and girls

5.1 End all forms of discrimination against all women and girls everywhere.

5.2 Eliminate all forms of violence against all women and girls in the public and private spheres, including trafficking and sexual and other types of exploitation.

5.a Undertake reforms to give women equal rights to economic resources, as well as access to ownership and control over land and other forms of property, financial services, inheritance and natural resources, in accordance with national laws.

Women, Children, Adolescents, Single parents and Elderly are found to be most vulnerable among the conflict affected displaced. Therefore, 'Age, Gender and Diversity (AGD) framework' is UNHCR's main tool for planning, implementing, monitoring and revising/reporting on protection and solutions programmes. At the heart of the framework is the full respect for and observance of diversity and gender, when designing and implementing UNHCR programmes. UNHCR also works globally towards strengthening prevention and response mechanisms against sexual and gender based violence (SGBV) UNHCR dedicates staff and partners with other stakeholders, including the Government, to address SGBV concerns, supports survivors to access justice and health, including access to post-exposure prophylaxis kits, psychosocial and safety services that include access to safe spaces. In addition, UNHCR supports community based prevention programming to change knowledge, attitudes and practices (*Action against Sexual and Gender-Based Violence: An Updated Strategy, UNHCR, 2011*).

Under Goal 5, UNHCR in Sri Lanka continues to:





- Promote women's participation in planning programmes/projects that affect them;
- Promote refugee female education;
- Support SGBV response mechanisms by empowering women development officers and police;
- Raise awareness on SGBV prevention, response and protection among the returnee communities;
- Assist female headed families to return in safety and dignity;
- Support the economic empowerment of vulnerable returnees through Rural Women Development Organizations, fisheries and farmers societies in the areas of origin.



## Goal 8: Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all

8.5 By 2030, achieve full and productive employment and decent work for all women and men, including for young people and persons with disabilities, and equal pay for work of equal value.

8.6 By 2020, substantially reduce the proportion of youth not in employment, education or training.

As of end 2016 there are 22.5 million refugees worldwide, many of them either without work and consequently unable to contribute economically, or else barred from jobs in the formal sector and left scraping a living doing low-paid, menial and sometimes dangerous work. To develop better guidance to support governments to find safe and decent work for refugees and to promote inclusion of refugees in labour markets and development initiatives, globally, UNHCR signed a Memorandum of Understanding with International Labour Organization in 2016. Examples from countries such as Jordan and Uganda where authorities considered refugees' livelihood potential in a

positive manner, indicate that refugees and asylum seekers can make sizeable contributions to local economies. ***“Allowing refugees to work helps them fend for themselves, restores confidence, and rebuilds their lives, but just as importantly it allows them to contribute economically to the communities they are part of...”*** (Volker Türk, UNHCR’s Assistant High Commissioner for Protection, 2016)

Under Goal 8, UNHCR in Sri Lanka continues to:

- Encourage and raise awareness on refugees and asylum-seekers social and economic inclusion irrespective of their status (or rather lack of formal status in Sri Lanka);
- Collect data and advocate on behalf of refugee returnees access to formal education, vocational training and livelihoods;
- Advocate on behalf of refugees the right to work.





## Goal 10: Reduce inequality within and among countries

10.2 By 2030, empower and promote the social, economic and political inclusion of all, irrespective of age, sex, disability, race, ethnicity, origin, religion or economic or other status.

10.3 Ensure equal opportunity and reduce inequalities of outcome, including by eliminating discriminatory laws, policies and practices and promoting appropriate legislation, policies and action in this regard.

10.7 Facilitate orderly, safe, regular and responsible migration and mobility of people, including through the implementation of planned and well-managed migration policies

UNHCR's protection and solutions mandate is enshrined in the *1950 Statute of the Office of the High Commissioner for Refugees*, *1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol* and in a number of other documents, including the UN Resolutions; UNHCR's Executive Committee conclusions, etc. In recent years the protection and solution notions and principles long adopted by the international community have been challenged. In part, the unprecedented scale of forced displacement, the rise of populist political agendas in different parts of the world and adoption of retrograde asylum practices have played a role in creating an environment that, increasingly, undermines the central aspect of the international refugee protection regime (i.e. *non-refoulement*).

193 states, adopted *The New York Declaration for Refugees and Migrants* in September 2016. This Declaration reinforces the global commitment to protect and find solutions for refugees and asylum-seekers. It seeks enhanced multi-stakeholder approaches on the onset of emergencies, stronger solidarity and burden sharing among States, in particular on behalf of those States that carry the heaviest burden while responding to refugee emergencies. Most importantly, in New York, States have reaffirmed their obligation to observe and promote the notion of international protection and its key tenets. At present, the Government of Sri Lanka generously hosts nearly 1300 asylum-seekers and refugees within its territory.



Under Goal 10, UNHCR in Sri Lanka continues to:

- Advocate for Sri Lanka's accession to the *1951 Convention and 1967 Protocol* and adoption of a national legal framework that would address the inequality and disadvantaged position of refugees and asylum-seekers in Sri Lanka.
- Advocate for refugees and asylum-seekers social and economic inclusion irrespective of their status (or rather lack of formal status in Sri Lanka);
- Encourage Sri Lanka's accession to the *1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons and 1961 Convention on Reduction of Statelessness* to build upon Sri Lanka's previous progressive legislative reforms that paved the way for elimination of instances of statelessness and associated risks.

**16** PEACE, JUSTICE  
AND STRONG  
INSTITUTIONS



**Goal 16: Promote peaceful and inclusive societies for sustainable development, provide access to justice for all and build effective, accountable and inclusive institutions at all levels**

16.3 Promote the rule of law at the national and international levels and ensure equal access to justice for all.

16.6 Develop effective, accountable and transparent institutions at all levels.

16.9 By 2030, provide legal identity for all, including birth registration.

16.b Promote and enforce non-discriminatory laws and policies for sustainable development.

Respect for the rule of law and human rights forms the essence of the protection of refugees, returnees, IDPs and stateless persons. Globally, many of UNHCR's activities are therefore focused on assisting the strengthening of legal structures that would enhance the rule of law on behalf of persons under UNHCR's mandate. In order to support sustainable return, UNHCR is also involved in the development of mechanisms promoting confidence-building and peaceful co-existence.



Under Goal 16, UNHCR in Sri Lanka continues to:

- Support the Government's Peace Agenda and Peacebuilding Priority Plan 2016 in cooperation with other UN agencies;
- Advocate for full implementation of the National Policy on Durable Solutions for Conflict-Caused Displacement adopted by the Cabinet in August 2016 and administered by the Ministry of Prison Reform, Rehabilitation, Resettlement and Hindu Religious Affairs;
- Provide training and promote greater awareness of UNHCR's mandate and its persons of concern among government officials. i.e. diplomats, policy makers, police and immigration officials;
- Strengthen returnees' access to justice and rule of law by supporting the activities of the Sri Lanka Human Rights Commission and Legal Aid Commission.

**සරණාගතයින් පිළිබඳ එක්සත්  
ජාතීන්ගේ මහකොමසාරිස්  
කාර්යාලය සහ  
ශ්‍රී ලංකාවේ 2030  
සංවර්ධන න්‍යාය පත්‍රය**





## සරණාගතයින් පිළිබඳ එක්සත් ජාතීන්ගේ මහකොමසාරිස් කාර්යාලය සහ ශ්‍රී ලංකාවේ 2030 සංවර්ධන න්‍යාය පත්‍රය

2015 සැප්තැම්බර් මාසයේ 25 වැනි දින පවත්වන ලද එක්සත් ජාතීන්ගේ 70 වැනි මහා මණ්ඩල රැස්වීමේදී 2030 සඳහා වූ තිරසර සංවර්ධන න්‍යාය පත්‍රය සම්මත කරගන්නා ලද අතර, මෙම ප්‍රකාශනයේ තිරසර සංවර්ධන අරමුණු 17 ක් සහ ඒ හා බැඳුණු ඉලක්කයන් 169 ක් හා ගෝලීය දර්ශක 230 ක් අඩංගු වේ. මෙම තිරසර සංවර්ධන අරමුණු මගින්, "කිසිවෙක් අත් නොහැරීම" යන අධිගාමික මූලධර්මය පදනම් කරගෙන සර්ව සාධාරණත්වය, සමානාත්මතාව සහ සියලු දෙනාගේ මානව අයිතිවාසිකම් සුරක්ෂිත කිරීම අපේක්ෂා කෙරේ. මෙම ප්‍රකාශනය මගින් විශේෂයෙන්ම **සරණාගතයන්, සංක්‍රමණිකයින් සහ අත්‍යන්තරිකව අවතැන්වූවන්ද** ඇතුළුව සියලුම ජාතීන් සහ සියලුම ජනතාව මේ සඳහා ඇතුළත් කරගන්නා අතර, නව ආකාරයක පාර්ශවකරණයන් දිරිගැන්වීමට පවත්නා අභිලාෂයද තහවුරු කරනු ලබයි. එක්සත් ජාතීන්ගේ සමුළුවට සහභාගී වූ ශ්‍රී ලංකාව ඇතුළු සාමාජික රටවල් මෙම අරමුණු වෙනුවෙන් ක්‍රියාත්මක වීමටත් එම අරමුණු 2030 වන විට ළඟාකර ගැනීමටත් එකඟ වූහ.

තිරසර සංවර්ධන අරමුණු සපුරා ගැනීමේදී සියලු ජාතීන් සහ සෑම තැනකම සිටින සියලු ජනතාව ඇතුළත් කර ගැනීමත් ඔවුන් කරා පිවිසීමත් සනාථ කර ගැනීමේ අභිලාෂය 2030 න්‍යාය පත්‍රය තුළ ඇතුළත් කර ඇත. ඒ අනුව, දේශපාලන රැකවරණ අපේක්ෂා කරන්නන්, සරණාගතයන්, අත්‍යන්තරිකව අවතැන්වූවන්, නැවත පැමිණෙන්නන්, යම් රටක දේශසීමාවන් තුළ පිටත් වන රටක් නොමැති පුද්ගලයින් පිළිබඳව අවධානය යොමු නොකර මෙම විශ්වීය අරමුණු පූර්ණ වශයෙන් දිනාගැනීම ඕනෑම රටකට අභියෝගයක් වනු ඇත. බලහත්කාරයෙන් අවතැන් කරවූ සහ රටක් නොමැති පුද්ගලයින් ආරක්ෂා කිරීමේ සහ ඔවුන්ගේ විසඳුම් සඳහා පහසුකම් සැලසීමේ සරණාගතයින් පිළිබඳ එක්සත් ජාතීන්ගේ මහකොමසාරිස් කාර්යාලයේ විධිනියෝගයන්ගෙන් ඉස්මතු වූ සංසන්දනාත්මක වාසිය සහිතව, අඩන්ඩි තාක්ෂණික සහයෝගය, උපදේශනය සහ සවිමත් හවුල්කාරිත්වය තුළින් ශ්‍රී ලංකා රජයට සිය ජාත්‍යන්තර බැඳීම සනාථ කර ගැනීම සඳහා සහ තිරසර සංවර්ධන අරමුණු සාක්ෂාත් කර ගැනීම සඳහා සරණාගතයින් පිළිබඳ එක්සත් ජාතීන්ගේ මහකොමසාරිස් කාර්යාලය (UNHCR) අනුග්‍රහය දක්වනු ඇත. අදාළ පාර්ශවකරුවන් විනම්, අමාත්‍යාංශ වන විදේශ කටයුතු අමාත්‍යාංශය, බන්ධනාගාර ප්‍රතිසංස්කරණ, පුනරුත්ථාපන, නැවත පදිංචි කිරීමේ සහ හින්දු ආගමික කටයුතු අමාත්‍යාංශය, සහෝදර එක්සත් ජාතීන්ගේ නියෝජිතායතන, රාජ්‍ය නොවන සංවිධාන සහ සිවිල් සංවිධාන විසින් 2030 න්‍යාය පත්‍රය සපුරා ගැනීමේ ප්‍රයත්නයන්ට සරණාගතයින් පිළිබඳ එක්සත් ජාතීන්ගේ මහකොමසාරිස් කාර්යාලය අඩණ්ඩුව සහාය දක්වනු ඇත.

ගෝලීය වශයෙන් සියලුම තීරසර සංවර්ධන අරමුණු ඉලක්කයන්හි වැදගත්කම UNHCR කාර්යාලය විසින් අවධාරණය කරනු ලබන අතර, ශ්‍රී ලංකාවේ මෙහෙයුම් වලදී තීරසර සංවර්ධන අරමුණු අංක 4: ගුණාත්මක අධ්‍යාපනය, අරමුණු අංක 5: ස්ත්‍රී පුරුෂ සමානත්වය, අරමුණු අංක 8: සුනිසි මෙහෙවර සහ ආර්ථික වර්ධනය, අරමුණු අංක 10: අවම අසමානත්වතා සහ, අරමුණු අංක 16: යුක්ති සහගත සමාජ සහ ආයතන ඇතුළත්වන සාමය යන මේවා සම්බන්ධයෙන් ක්‍රියාත්මක වන අනෙකුත් පාර්ශවකරුවන්ගේ කාර්යභාරයන් හා න්‍යාය පත්‍රයන්ට ප්‍රමුඛතාවය ලබාදේ.



**4 වන අරමුණ - සියලු දෙනාටම පරිපූර්ණ, සමානාත්මතාවයෙන් යුත් ගුණාත්මක වශයෙන් ඉහළ අධ්‍යාපනයක් ලබාදීම තහවුරු කිරීම සහ සැමට පීඩිත කාලය පුරාම අධ්‍යාපනය ලබා ගැනීමේ අවස්ථාවන් ප්‍රවර්ධනය කිරීම**

- 4.1 2030 වන විට සුදුසු ඵලදායී අධ්‍යාපන ප්‍රතිඵල ලබාගැනීමට හැකිවන අයුරින් සියලුම ගැහැනු ළමුන් සහ පිරිමි ළමුන්ට හිදුකස් සමාන සහ ගුණාත්මක ප්‍රාථමික සහ ද්විතීයික අධ්‍යාපනය සම්පූර්ණ කිරීම තහවුරු කිරීම.
- 4.5 2030 වන විට අධ්‍යාපනයේ ස්ත්‍රී පුරුෂ සමාජතාවයේ පවත්නා වෙනස්කම් ඉවත් කිරීම සහ ආධාධිත තත්වයේ සිටින, ආදිවාසී ප්‍රජාවන් සහ අවදානමට පත්විය හැකි තත්වයේ සිටින ළමුන් ඇතුළු සියලු දෙනාටම සෑම මට්ටමකම අධ්‍යාපනික සහ වෘත්තීය පුහුණුවක් ලබාදීම.

UNHCR මගින් මෑතකදී සිදුකරන ලද අධ්‍යයනයකින් අනාවරණය වූයේ, “අනාථතාවයට පත් ළමුන් පාසල් නොයාමට ඇති ඉඩකඩ අනාථ නොවන ළමුන් වසේ වීමට ඇති ඉඩකඩ මෙන් පස් ගුණයක් බවයි. සාමාන්‍යයෙන් ළමුන්ට අධ්‍යාපනය ලබාගැනීමට ඇති අවස්ථාව 90% ක් වන අතර මේ අය හා සසඳන විට අනාථ ළමුන්ට අධ්‍යාපනය ලබාගැනීම පවත්නා අවස්ථාව 50% කි. ඔවුන් වැඩිහිටිතාවයට පත්වන විට මෙම පරතරය තවදුරටත් ඉහළ යන අතර අනාථයන් නොවන වැඩිහිටියන් 84% ක් පහළ ද්විතීයික පාසල් අධ්‍යාපනය ලබන අතර මෙම අවස්ථාව ලබන අනාථතාවයට පත් වැඩිහිටියන්ගේ ප්‍රතිශතය 22% ක් පමණක් වේ. උසස් අධ්‍යාපන මට්ටමේදී සාමාන්‍යයෙන් ලෝකයේ පහතාවගෙන් 34% ක් විශ්වවිද්‍යාලවලට පිවිසෙන අතර අනාථයන් සම්බන්ධයෙන් මෙම අවස්ථාව ලබන්නේ 1% ක් පමණි. එසේම බොහොමයක් අවස්ථාවන්හිදී අනාථ ළමුන් සඳහා අධ්‍යාපනය සුබෝපහෝගී කරුණක් වන අතර එය ආහාර, ජලය, වාසස්ථාන සහ වෛද්‍ය සත්කාරවලට පසුව සලකා බලන කරුණක් වේ. අද පවත්නා තත්වය අනුව අරමුදල් සීමිත වන අවස්ථාවන්හි පළමුවෙන්ම ඉවත් කරනු ලබන අංගය වන්නේ අධ්‍යාපනයයි” (Missing Out: Refugee Education in Crisis; 2016)

වර්තමානයේදී ශ්‍රී ලංකාව දේශපාලන රැකවරණ පතන්නන් සහ ශ්‍රී ලංකාවේ රජයේ පාසල් අධ්‍යාපනයට ප්‍රවේශ වීමට හැකියාවක් නොමැති 250 කට ආසන්න සංඛ්‍යාවකට නොමසුරුව පහසුකම් සලසනු ලබයි. මානුෂීය සේවාවන් සඳහා වූ ආධාර ප්‍රමාණවත් නොවන වාතාවරණයකදී UNHCR කාර්යාලයට හැකියාව ඇත්තේ අනාවු ලමුන් සඳහා ප්‍රාථමික අධ්‍යාපනය සැලසීම පමණක් වන අතර මෙම පහසුකම් දේශපාලන රැකවරණය අපේක්ෂා කරන්නවුන් සඳහා ලබාදිය නොහැකිය. තිරසර සංවර්ධන වැඩසැලසුම සහ ළමා අයිතිවාසිකම් ප්‍රඥප්තිය යටතේ දැක්වෙන අන්තර් ජාතික නීතියට අනුව අධ්‍යාපනය යන්න සියලුම ළමුන්ගේ අයිතිවාසිකමක් වන අතර ඔවුන් සමාජ අන්තර් ක්‍රියාවන්ට ධනාත්මක වශයෙන් සහභාගී වීමට, ආරක්ෂාකාරීව වර්ධනය වීමට සහ පුද්ගලයෙක් වශයෙන් පූර්ණ සංවර්ධනය සඳහා සෘජු බලපෑමක් ඇත. UNHCR කාර්යාලය ජාතික ළමා රක්ෂණ අධිකාරිය සමග එක්සත් ජාතීන්ගේ ළමා අරමුදල, එක්සත් ජාතීන්ගේ අධ්‍යාපන විද්‍යාත්මක සහ සංස්කෘතික සංවිධානය සහ මෙම ක්ෂේත්‍රයේ වැඩකරන රාජ්‍ය නොවන සංවිධාන, පුණ්‍ය ආයතන සහ පුද්ගලයින් සමග මෙම අරමුණු දිනා ගැනීම සඳහා ක්‍රියා කරනු ලබයි.

අරමුණු අංක 4 යටතේ, ශ්‍රී ලංකාවේ UNHCR පහත සඳහන් සේවාවන් අඛණ්ඩව ලබාදෙනු ඇත:

- සරණාගතයන්ගේ සහ දේශපාලන රැකවරණය ඉල්ලා සිටින්නන්ගේ ළමුන්ට රජයේ අධ්‍යාපනය (ප්‍රාථමික සහ ද්විතීයික) ලබාදීමට අනුග්‍රහය දක්වනු ලබයි.
- සියලුම අනාවු ලමුන් සඳහා ප්‍රාථමික අධ්‍යාපනය ලබාදීමට ප්‍රමුඛත්වයෙහි ලා සැලකීම සඳහා අඛණ්ඩව කටයුතු කරනු ලබයි.
- සරණාගත සහ දේශපාලන රැකවරණය ඉල්ලා සිටින්නන්ගේ ළමුන්ට හා යෞවනයින්ට ඉංග්‍රීසි භාෂාව ඉගෙන ගැනීමට, තොරතුරු තාක්ෂණ කුසලතා සහ වෘත්තීය අධ්‍යාපනය ලබාදීමට සහය සහ අනුග්‍රහය දක්වයි.





## 5 වන අරමුණ ස්ත්‍රී පුරුෂ සමානත්වය ලබාදීම ගැනීම සහ සියලුම කාන්තාවන් සහ ගැහැනු ළමුන් සවිබල ගැන්වීම

5.1 සියලුම ස්ථානයන්හි කාන්තාවන්ට සහ ගැහැනු ළමුන්ට වරෙන්ච සිදුවන වෙනස්කොට සැලකීම් අවසන් කිරීම.

5.2 මිනිස් ජාවාරම් සහ ලිංගික හා වෙනත් ආකාරයේ සුරාකෂම් ද ඇතුළුව සියලුම කාන්තාවන්ට සහ ගැහැනු ළමුන්ට පොදු සහ පෞද්ගලික ස්ථානයන්හි සිදුවන සියලුම ස්වරූපයේ ප්‍රචණ්ඩත්වයන් තුරන් කිරීම.

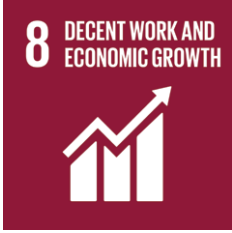
5.3 අදාළ ජාතික හිඟවලට අනුකූලව, කාන්තාවන්ට ආර්ථික සම්පත් වලට, ඉඩම් සහ වෙනත් ආකාරයේ දේපළ හිමිකර ගැනීමට සහ පාලනයට, මූල්‍ය සේවාවන්වලට, පාරම්පරික උරුමයන්ට සහ ස්වභාවික සම්පත්වලට සමාන අයිතිවාසිකම් ලබාදීම සඳහා වූ ප්‍රතිසංශෝධන සිදුකිරීම.

ගැටුම් නිසා ඇතිවන අවතැන්වීම මගින් වඩාත් අවදානමට ලක්වන්නේ කාන්තාවන්, ළමුන්, යෞවනයින්, වැන්දඹුවන් සහ වැඩිහිටියන් බව සොයාගෙන ඇත. එම නිසා, සැලසුම් කිරීම ක්‍රියාත්මක කිරීම අධීක්ෂණය සහ සංශෝධන/ආරක්ෂාව පිළිබඳව වාර්තා කිරීම සහ විසඳුම් වැඩසටහන් සඳහා UNHCR හි ප්‍රධාන මෙවලම වන්නේ “වයස, ස්ත්‍රී පුරුෂභාවය සහ විවිධත්වය (AGD) වැඩසැලැස්ම” වේ. මෙම මෙවලමේ මූලිකාංගය වන්නේ UNHCR වැඩසටහන් සැලසුම් කිරීමේදී සහ ක්‍රියාවට නැංවීමේදී ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවයට සහ විවිධත්වයට පූර්ණ වශයෙන් ගරු කිරීමත් පිළිගැනීමත්ය. ලිංගික ප්‍රචණ්ඩත්වය සහ ස්ත්‍රී පුරුෂභාවය මත සිදුවන ප්‍රචණ්ඩත්වය (SGBV), වැළැක්වීමට සහ ඒවාට ප්‍රතිචාර දැක්වීම සම්බන්ධ කිරීම සඳහා UNHCR කාර්යාලය ගෝලීය වශයෙන් කටයුතු කරයි. UNHCR කාර්යාලය තම කාර්යය මණ්ඩලය සහ රජයද ඇතළත්ව අනෙකුත් පාර්ශවකරුවන් සමගින් ලිංගිකත්වය සහ ස්ත්‍රී පුරුෂභාවය මත වූ ප්‍රචණ්ඩත්වය සම්බන්ධ ගැටලුවලට විසඳුම් සෙවීමට කටයුතු කරන අතර මෙවැනි තත්වයන්ට පත්වී /ගොදුරුවී බේරුණු පුද්ගලයින්ට යුක්තිය ඉටුකර ගැනීමට, සෞඛ්‍ය සත්කාර ලබා ගැනීමට සහ ගොදුරු වූ පසු රෝග නිවාරණය සඳහා වන මෙවලම් ලබාගැනීමේ හැකියාව ඇතිකිරීම ඇතුළුව මනෝසමාජීය සහ ආරක්ෂක සේවාවන් ලබා ගැනීමට උපකාර කරනු ලබයි. මෙයට අමතරව සමාජයේ දැනුම, ආකල්ප සහ නාවිතාවන් වෙනස් කිරීම සඳහා ප්‍රජා පාදක නිවාරණ වැඩසටහන් සඳහා UNHCR කාර්යාලය සහාය දක්වනු ලබයි (Action against Sexual and Gender-Based Violence: An Updated Strategy, UNHCR, 2011).

අරමුණු අංක 5 යටතේ, ශ්‍රී ලංකාවේ UNHCR පහත සඳහන් සේවාවන් අඛණ්ඩව ලබාදෙනු ඇත:

- කාන්තාවන් සහ ඔවුන්ට බලපෑම් ඇතිකරන්නා වූ ව්‍යාපෘතීන් වැඩසටහන් සැලසුම් කිරීමේදී ක්‍රියාත්මක කිරීමේදී කාන්තාවන්ගේ සහභාගිත්වය ප්‍රවර්ධනය කිරීම;
- සරණාගත කාන්තා අධ්‍යාපනය ප්‍රවර්ධනය කිරීම;
- කාන්තා සංවර්ධන නිලධාරීන් සහ පොලීසිය සවිබල ගැන්වීම මගින් ලිංගික සහ ස්ත්‍රී පුරුෂභාවය පදනම් කරගත් ප්‍රචණ්ඩත්වයට විසඳුම් සෙවීම සඳහා වූ යාන්ත්‍රණයන්ට සහාය ලබාදීම;
- මුල් පදිංචි ස්ථානවලට ආපසු පැමිණෙන ප්‍රජාවන් තුළ ලිංගික සහ ස්ත්‍රී පුරුෂභාවය පදනම් කරගත් ප්‍රචණ්ඩත්වය පිළිබඳව දැනුම්වත්භාවය වර්ධනය, ප්‍රතිචාර දැක්වීම සහ ආරක්ෂාව සැලසීම;
- කාන්තාවන් විසින් ගෘහ මූලිකත්වය දරණ පවුල්වලට ඔවුන් මුලින් පදිංචි වී සිටි ස්ථානවලට ආරක්ෂාකාරීව සහ අභිමානවත්ව නැවත පැමිණීමට සහාය වීම;
- මුල් පදිංචි ප්‍රදේශයේ ග්‍රාමීය කාන්තා සංවර්ධන, ධීවර සහ ගොවි සංවිධාන හරහා නැවත මුල් පදිංචි ස්ථාන කරා පැමිණෙන කාන්තාවන්ට ආර්ථික වශයෙන් සවිබල ගැන්වීමට සහාය ලබාදීම





**8 වන අරමුණ: සෝඡිත, අංශ සම්පූර්ණ සහ තිරසර ආර්ථික සංවර්ධනය, සැමට පූර්ණ සහ ඵලදායී රැකියා සහ සුනිසි මෙහෙවර ප්‍රවර්ධනය කිරීම**

8.5 2030 වනවිට යෞවනයින් සහ ආබාධිතයින්ද ඇතුලුව සියලු කාන්තාවන්ට සහ පුරුෂයින්ට පූර්ණ සහ ඵලදායී රැකියා සහ සුනිසි මෙහෙවර සපුරා ගැනීම සහ සමාන සේවයට සමාන වැටුප් ලබා ගැනීම.

8.6 2020 වන විට රැකියා, අධ්‍යාපනය හෝ පුහුණුව නොමැති යෞවනයින්ගේ ප්‍රමාණය සැලකිය යුතු පරිදි අඩු කිරීම.



2016 අවසන් වන විට ලොවපුරා සරණාගතයින් මිලියන 22.5 සිටි අතර, ඔවුන්ගෙන් වැඩිදෙනෙකු රැකියාවක් නොමැති වීමේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් ආර්ථික වශයෙන් දයකත්වයක් දැරීමට නොහැකි වූ හෝ විධිමත් අංශයේ රැකියාවක් කිරීම අහිමි කරවීම නිසා අඩු වැටුප් සහිත, දස තත්වයේ සහ සමහරවිට භයානක වැඩවල

යෙදෙමින් ජීවිතය ගැට ගසාගත් අය වූහ. සරණාගතයින් සඳහා ආරක්‍ෂාකාරී සහ වඩාත් යහපත් රැකියාවන් සොයා දීම සඳහා සහ ශ්‍රම වෙළඳ පොළෙහි සහ සංවර්ධන කාර්යයන්වලදී සරණාගතයින් ඇතුළත් කිරීමට රාජ්‍යයන්ට සහාය වීමට සහ වඩාත් හොඳ උපදෙස් ලබාදීමට 2016 දී UNHCR කාර්යාලය, ජාත්‍යන්තර කම්කරු සංවිධානය සමග අවබෝධතා ගිවිසුමක් අත්සන් කරන ලදී. බලධාරීන් විසින් සරණාගතයින්ගේ ජීවනෝපාය විභවය ධනාත්මක ලෙස දකින පෝර්දහයේ සහ උගන්වාගැනීමේ නිදසුන් වලින් පෙන්වා දෙන්නේ, දේශීය ආර්ථිකයන්ට සරණාගතයින් සහ රැකවරණ පනත්තන් විසින් ප්‍රමාණාත්මක දායකත්වයක් සැපයිය හැකි බවයි. **“සරණාගතයින්ට වැඩකිරීමට ඉඩදීම මගින් ඔවුන් සිය ආරක්‍ෂාව සපයා ගනී, විශ්වාසය නැවත ගොඩනගා ගනී, සිය ජීවිත නැවත ගොඩනගා ගනී, සහ වඩාත් වැදගත් වන්නේ ඔවුන් කොටස්කරුවන් නව ප්‍රජාවන්ට ආර්ථික වශයෙන් දායකත්වය ලබාදීමට ඔවුන්ට අවස්ථාව සලසා දෙයි...”** (Volker Türk, UNHCR’s Assistant High Commissioner for Protection, 2016)

අරමුණු අංක 8 යටතේ, ශ්‍රී ලංකාවේ UNHCR පහත සඳහන් සේවාවන් අඛණ්ඩව ලබාදෙනු ඇත:

- ඔවුන්ගේ තත්ත්වය ගැන නොසලකා, සරණාගතයින් සහ රැකවරණ පනත්තන් සමාජ-ආර්ථික අන්තර්ග්‍රහණය සඳහා දිරිගැන්වීම සහ (ශ්‍රී ලංකාවේ ඔවුන් සඳහා විධිමත් පිළිගැනීමක් නොමැතිවීම) පිළිබඳව දැනුවත් බව ඉහළ නැංවීම;
- දත්ත රැස්කිරීම සහ විධිමත් අධ්‍යාපනයට, වෘත්තීය පුහුණුවට සහ ජීවනෝපායයන්ට ප්‍රවේශ වීම සඳහා නැවත පදිංචි කරවන සරණාගතයින් වෙනුවෙන් පෙනී සිටීම;
- වැඩ කිරීමේ අයිතිය පිළිබඳව සරණාගතයින් වෙනුවෙන් පෙනී සිටීම



**10 වන අරමුණ: රටවල් තුළ සහ රටවල් අතර පවත්නා අසමනාතාව අවම කිරීම**

10.2. 2030 වන විට වයස, ලිංගිකත්වය, ආධාරක තත්ත්වයන්, ජනවර්ගය, ජාතිකත්වය, ආගම හෝ ආර්ථික හෝ වෙනත් වෙනස්කම් නොතකමින් සියලු දෙනාම ඇතුළත්වන පරිදි ඔවුන් සමාජ, ආර්ථික සහ දේශපාලනික වශයෙන් සවිබල ගැන්වීම සහ ප්‍රවර්ධනය කිරීම.

10.3 වෙනස් කොට සැලකීමිච්චලට තුඩුදෙන හිතී, ප්‍රතිපත්ති සහ භාවිතයන් ඉවත් කරමින් සහ සුදුසු හිතී ප්‍රතිපත්ති සහ මේ සම්බන්ධ ක්‍රියාකාරකම් ප්‍රවර්ධනය කරමින් සැමටම සමාන අවස්ථාවන් ලබාදීම තහවුරු කිරීම සහ අසමානතාවන් අවම කිරීම.

10.7 සැලසුම් කළ සහ හොඳින් කළමනාකරණය කරන ලද සංක්‍රමණ ප්‍රතිපත්ති ක්‍රියාත්මක කිරීම ඇතුළු ක්‍රම මගින් මගින් ජනතාවට හිසලෙස සංවිධානය කරන ලද, ආරක්ෂාකාරී, වගකීම් සහිත සංක්‍රමණ සහ ගමන් කිරීමේ පහසුකම් ලබාදීම.

UNHCR කාර්යාලයේ ආරක්ෂාව සහ විසඳුම් ලබා දීමේ න්‍යායය පත්‍රය පදනම් වී ඇත්තේ 1950 වසරේ අනාථයින් පිළිබඳ මහකොමසාරිස් කාර්යාලීය පනත, 1951 අනාථයින්ගේ තත්වය පිළිබඳව ප්‍රඥප්තිය, වයට අදාළ 1967 මූලපත්‍රය සහ එක්සත් ජාතීන්ගේ යෝජනා හා අනාථයින් පිළිබඳ එක්සත් ජාතීන්ගේ මහකොමසාරිස් කාර්යාලයේ විධායක කමිටුවේ නිගමනයන් ද ඇතුළත් ලියවිලි සහ ලේඛන ගණනාවකිනි. මෑත වර්ෂවලදී අන්තර්ජාතික ප්‍රජාව විසින් දීර්ඝ කාලයක් පුරා අනුගමනය කරන ලද ආරක්ෂාව ලබාදීමේ සහ විසඳුම් ලබාදීමේ සංකල්පයන් හා මූලධර්ම අභියෝගයට ලක්වී ඇත. පෙර හොඳින් පරිමාවකින් සිදුවන බලහත්කාර අවතැන් ගැන්වීම් සම්බන්ධයෙන් පවත්නා අසමාන තත්ත්වයන්, ලෝකයේ විවිධ ප්‍රදේශවල ජනප්‍රිය දැනුවත් දේශපාලන න්‍යායය පත්‍රයන් පැන නැගීම, පසුගාමී දේශපාලන රුකවරණ භාවිතයන් උපයෝගී කරගැනීම යනාදිය හිසා, අනාථයින් ආරක්ෂා කිරීමේ මධ්‍යගත අන්තර්ජාතික අධිකාරිය වැඩි වශයෙන් අවසැලකිල්ලට භාජනය කර තිබේ, (චිහම්, නැවත සුත්‍රගතකර නොමැත).



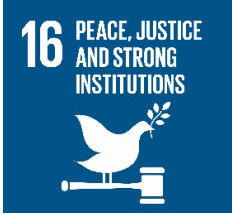


2016 සැප්තැම්බර් මාසයේදී රටවල් 193 ක් විසින් අනාථයින් සහ සංක්‍රමණිකයින් සඳහා වූ නිව්යෝර්ක් ප්‍රකාශනය පිළිගන්නා ලදී. එමගින් අනාථයින් සහ දේශපාලන රැකවරණය පතන්නන් ආරක්ෂා කිරීමටත් මෙම ගැටලුවට විසඳුම් සොයා ගැනීමටත් සඳහා වූ ජගත් කැපවීම තවදුරටත් සවිබලගන්වනු ලබයි. මෙමගින් හදිසි තත්ත්වයන් වල ආරම්භයේදීම වැඩිදියුණු වූ බහුපාර්ශවීය ප්‍රවේශයක්, සහ විශේෂයෙන්ම අනාථයින් සම්බන්ධ හදිසි තත්ත්වයන්ට ප්‍රතිචාර දැක්වීමත් මෙම බැරැරැම් ගැටලුවට උරදෙන රටවල් අතර එක්සත්භාවය ශක්තිමත් කිරීම සහ ගැටලුවට අදාළ රටවල් පොදුවේ විසඳුම් ලබාදීමේ වැදගත්කම අවධාරණය කරනු ලබයි. විශේෂයෙන්ම නිව්යෝර්ක් හිදී අන්තර්ජාතික වශයෙන් අනාථයින් ආරක්ෂා කිරීමේ සහ එහි මුලධර්මයන් පිළිපැදීමට සහ ප්‍රවර්ධනය කිරීමට රජයන්ට පවත්නා බැඳීමේ නැවත වතාවක් තහවුරු කළහ. වර්තමානයේදී

ශ්‍රී ලංකාව සිය දේශසීමාව තුළ දේශපාලන රැකවරණය පතන්නන් සහ අනාථයින් 1300 කට ආසන්න සංඛ්‍යාවකට නොමසුරුව රැකවරණය ලබාදෙයි.

අරමුණු අංක 10 යටතේ, ශ්‍රී ලංකාවේ UNHCR පහත සඳහන් සේවාවන් අඩුණ්ඩුව ලබාදෙනු ඇත:

- ශ්‍රී ලංකාව 1951 ප්‍රඥප්තියට සහ 1967 මුලපත්‍රය එකඟව කටයුතු කිරීම සහ ශ්‍රී ලංකාවේ අනාථයින් සහ දේශපාලන රැකවරණය පතන්නන් සම්බන්ධයෙන් වන අසමානතාවන් සහ අවාසිදායක තත්ත්වයන්ට විසඳුම් ලබාදෙන්නා වූ හිතීමය වැඩසැලැස්මක් සැකසීම හා පිළිගැනීම සඳහා උපදේශනයන් ලබාදීම
- ඔවුන්ගේ තත්ත්වයන් පිළිබඳව (ඔවුන් ශ්‍රී ලංකාවේ විධිමත් තත්ත්වයන් ලබා නොසිටින නමුත්) තැකීමක් නොකරමින් අනාථයින්ගේ සහ දේශපාලන රැකවරණය සොයන්නන් ආර්ථික සහ සමාජයීය වශයෙන් අන්තර්කරණය පිළිබඳව උපදේශනයන් ලබාදීම
- රටක් නොමැති පුද්ගලයින්ගේ තත්ත්වය සම්බන්ධයෙන් වන 1954 ප්‍රඥප්තියට සහ රටක් නොමැති පුද්ගලයින් අවම කිරීම සඳහා වූ 1961 ප්‍රඥප්තිය අනුගතව කටයුතු කිරීම සහ රටක් නොමැතිභාවය සහ ඊට අදාළ අවදානම් තත්වයන් ඉවත් කිරීම සඳහා පැවැති ධනාත්මක හිතීමය සංශෝධනයන් අනුව ක්‍රියාකිරීමට ශ්‍රී ලංකාව උනන්දු කිරීම.



**16 වන අරමුණ: නිරසර සංවර්ධනය සඳහා සාමකාමී සහ අන්තර්කරණය වූ සමාජයන් ප්‍රවර්ධනය කිරීම, සියලු දෙනාට යුක්තිය සාධාරණය ඉටුකර ගැනීමට අවස්ථාව සැලසීම සහ, සෑම මට්ටමකම කාර්යක්ෂම, වගවීමෙන් යුක්ත සහ සියලුදෙනා අන්තර්කරණය වූ /පරිපූර්ණ ආයතනයන් ගොඩනැංවීම**

- 16.3 සියලුම දෙනාට නීතියේ සාධාරණත්වය ලබාගැනීමට හැකිවීම සහ ජාතික සහ අන්තර්ජාතික මට්ටමින් නීතියේ ආධිපත්‍ය ප්‍රවර්ධනය කිරීම.
- 16.6 සියලුම මට්ටම්වල ඵලදායී වගවීමෙන් යුක්ත සහ විනිවිදභාවයෙන් යුත් ආයතන පිහිටුවීම.
- 16.9 2030 වන විට උපත් ලියාපදිංචි කිරීමද ඇතුලු ව, සෑමට නීතිමය අනන්‍යත්වයක් ලබාදීම
- 16.b නිරසර සංවර්ධනය සඳහා වෙනස්කොට සැලකීම වැළැක්වීම සඳහා වූ නීති සහ ප්‍රතිපත්ති ප්‍රවර්ධනය කිරීම හා බලගැන්වීම

අනාටයින්ගේ, නැවත පදිංචිවන්නන්ගේ, අභ්‍යන්තරකච අවතැන්වූවන්ගේ සහ රටක් නොමැති පුද්ගලයින්ගේ ආරක්ෂාව සලසන්නාවූ නීතියේ ආධිපත්‍යයට සහ මානව අයිතිවාසිකම්වලට ගරු කිරීම. ගෝලීය මට්ටමින්, අනාටයින් පිළිබඳ වික්සන් ජාතීන්ගේ මහකොමසාරිස් කාර්යාලයේ විධිනියෝගයන් යටතේ, UNHCR කාර්යාලයේ ක්‍රියාකාරකම් මගින් පුද්ගලයින් වෙනුවෙන් නීතියේ ආධිපත්‍ය තහවුරු කරන්නාවූ නීති ව්‍යුහයන් ශක්තිමත් කිරීම සඳහා සහාය ලබාදීම පිළිබඳව අවධානය යොමුවී ඇත.



තිරසරව ආපසු පැමිණීමට සහාය වීම සඳහා, විශ්වාසය ගොඩනැංවීමේ සහ සාමකාමී සහජීවනයන් ප්‍රවර්ධනය කිරීමේ යාන්ත්‍රණයන් සංවර්ධනය කිරීමටද UNHCR කාර්යාලය සම්බන්ධව සිටී.

අරමුණු අංක 16 යටතේ, ශ්‍රී ලංකාවේ UNHCR පහත සඳහන් සේවාවන් අඛණ්ඩව ලබාදෙනු ඇත:

- වික්සන් ජාතීන්ගේ නියෝජිතයන් සමග සහයෝගයෙන් ශ්‍රී ලංකා රජයේ සාමය ගොඩනැංවීමේ න්‍යාය පත්‍රයට සහ සාමය ගොඩනැංවීමේ ප්‍රමුඛතා සැලැස්මට සහාය ලබාදීම.
- 2016 අගෝස්තු මාසයේදී කැබිනට් මණ්ඩලය විසින් අනුමත කරන ලදුව, බන්ධනාගාර ප්‍රතිසංස්කරණ, පුනරුත්ථාපන, නැවත පදිංචි කිරීමේ සහ හින්දු ආගමික කටයුතු පිළිබඳ අමාත්‍යාංශය විසින් පරිපාලනය කරනු ලබන, ගැටුම් හේතුවෙන් අවතැන්වූවන් සඳහා දීර්ඝ කාලීන විසඳුම් ලබාදීමේ ජාතික ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාවට නැංවීම සඳහා පූර්ණ සහාය ලබාදීම.
- රජයේ නිලධාරීන් වනම්, තානාපති නිලධාරීන්, ප්‍රතිපත්ති සම්පාදකයින් පොලිස් සහ ආගමන විගමන නිලධාරීන් සඳහා පුහුණුව ලබාදීම සහ UNHCR විධිනියෝග යන් සහ අදාළ පුද්ගලයින් පිළිබඳ ඔවුන්ගේ දැනුවත්භාවය ප්‍රවර්ධනය කිරීම සහ පුහුණුව ලබාදීම.
- ශ්‍රී ලංකාවේ මානව හිමිකම් කොමිසම සහ නීති ආධාර කොමිසමේ ක්‍රියාකාරකම්වලට සහාය දැක්වීමින් නැවත පදිංචිවන්නන්ට නීතියේ රැකවරණය හා නීතියේ ආධිපත්‍යය සුරක්ෂිත කිරීම සඳහා සහාය ලබාදීම.



இலங்கையில் அகதிகளுக்கான ஐக்கிய  
நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகமும்  
2030 ற்கான நிகழ்ச்சி நிரலும்



## இலங்கையில் அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகமும் 2030 ந்கான நிகழ்ச்சி நிரலும்

2015 செப்டெம்பர் 25 அன்று ஐக்கிய நாடுகள் பொது சபையானது தனது 70ஆவது அமர்வில் 17 நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்குகள், 169 நோக்கங்கள் மற்றும் 230 உலகளவிலான குறிகாட்டிகளும் அடங்கலாக 2030ந்கான நிலைபேறான அபிவிருத்தி தொடர்பிலான பிரகடனத்தை ஏற்றுக்கொண்டது. நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்குகள் அனைவருக்குமான மனித உரிமையினை நோக்காகக் கொண்டுள்ளதுடன் உலகளாவிய மற்றும் “எவரையும் பின் நிற்க விட்டுவிடாமல்” போன்ற கோட்பாடுகளை இலக்காகக் கொண்டுள்ளது. இந்தப் பிரகடனமானது அனைத்து நாடுகள் மற்றும் அனைத்து மக்களையும் சென்றடைவதை இலட்சியமாகக் கொண்டுள்ளதுடன் **விசேடமாக அகதிகள், புலம்பெயர்ந்தோர் மற்றும் உள்நாட்டில் இடம்பெயர்ந்தோரை** குறித்து காட்டுவதுடன் புதிய பங்களிப்பு வடிவங்களையும் ஊக்குவிக்கின்றது. ஐக்கிய நாடுகள் பொது சபையில் அங்கம் வகிக்கும் நாடுகள் இந்த இலக்குகளை அமுல்படுத்தவும் 2030ஆம் ஆண்டளவில் இந்த இலக்குகளை அடைவதற்குமான உறுதிப்பாட்டை கொண்டுள்ளன. இலங்கை அரசாங்கமானது இந்நிகழ்ச்சித் திட்டத்திற்கு ஒப்புதல் வழங்கியுள்ள அதேவேளை இந்த நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்குகளை உள்ர்மயமாக்குதல் தொடர்பிலும் தம் உறுதிப்பாட்டைக் கொண்டுள்ளது. இலங்கை நிலைபேறான அபிவிருத்தி மற்றும் வனவிலங்கு அமைச்சானது இலங்கையில் நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்குகளை அடைவதற்கான திட்டங்களை முன்னெடுத்தல் மற்றும் நடைமுறைப்படுத்துவதற்கான பணியைக் தன்னகத்தே கொண்டுள்ளது. இதற்கு உதவியாக அபிவிருத்தி நிகழ்ச்சி நிரல் திட்டத்தை மேலும் முன்னெடுக்கும் முகமாக ஓர் பாராளுமன்ற உபகுழு மற்றும் மூலோபாய அபிவிருத்தி மதிப்பீட்டுக்கான ஓர் புதிய காரியாலயமும் நிறுவப்பட்டுள்ளது. இலங்கையில் ஐக்கிய நாடுகள் குழும நிறுவனங்களின் ஒத்துழைப்புடன் அரசாங்கமும் இணைந்து நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்குகளை அடைவது தொடர்பிலான முயற்சிகளுக்கான உதவிகளை வழங்கி வருகின்றது.

எந்தவொரு நாடும் தங்களின் எல்லைக்குள் வாழும் புகலிடம் கோருவோர், அகதிகள், இடம்பெயர்ந்தோர், மீள்குடியமர்த்தப்பட்டவர்கள் மற்றும் நாடற்ற நபர்களின் பிரச்சனைகள் பற்றி எந்த அக்கறையும் கொள்ளாமல் முற்றுமுடிவதுமாக உலகளவிலான இலக்குகளை அடைதல் தொடர்பில் ஈடுபடுவது சாத்தியமற்றதாகும். அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் (UNHCR) மேற்குறிப்பிட்ட சனத்தொகை குழுக்களுக்கு சேவைகள் மற்றும் வாய்ப்புக்கள் ஏனையோரைப்போன்று கிடைப்பதை உறுதிப்படுத்துவதனை முக்கியப்படுத்துவதுடன் அவர்கள் தங்களுக்கான பாதுகாப்பான மற்றும் நிலையான எதிர்காலத்தை உருவாக்க உதவுகின்றது. அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் (UNHCR) இலங்கை அரசாங்கம் “எவரையும் பின்னே விட்டுவிடாமல்” என்னும் தனது உறுதிப்பாட்டை நிலைநிறுத்துவதற்கும் நாட்டிலுள்ள புகலிடம் கோருவோர், அகதிகள், இடம்பெயர்ந்தோர், புலம்பெயர்ந்தோர், சொந்த இடங்களுக்கு மீளத்திரும்பியோர் மற்றும் நாடற்ற நபர்கள் என்பவர்களுடன்

தொடர்புபட்ட இலக்குகள் மற்றும் குறிகாட்டிகளை அடைவதற்கான உதவிகளை வழங்குவதற்கான உறுதிப்பாட்டையும் கொண்டுள்ளது. அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் (UNHCR) உலகளாவிய ரீதியில் அதன் ஆணையுடன் தொடர்புடைய அனைத்து நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்குகளுக்கும் முக்கியத்துவம் வழங்குகின்ற அதேவேளை, இலங்கைக்கான அகதிகளுக்கான உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் (UNHCR) SDG 4, SDG 5, SDG 10 மற்றும் SDG 16 ஆகியவற்றை முக்கியத்துவப்படுத்தியுள்ளதுடன் அந்த இலக்குகளை அதன் செயற்பாட்டு சூழலுக்கு ஏற்றவாறும் மற்றும் ஏனைய தொடர்புடைய பங்காளி நிறுவனங்களின் பங்களிப்பு மற்றும் ஆணைகளுக்கும் ஏற்றவாறு தொடர்ந்து முன்னெடுத்து செல்கின்றது.



## இலக்கு 4: அனைவரும் உள்ளடங்கிய சமத்துவமான தரமான கல்வியையும் வாழ்நாளுக்கான கற்றல் சந்தர்ப்பத்தினையும் உறுதி செய்தல்

- 4.1 2030யிற்குள், பெண்கள் மற்றும் ஆண்களுக்கான முழுமையான இலவசமானதும், சமமான மற்றும் தரமான முதல் நிலை மற்றும் இரண்டாம் நிலை கல்விக்கு தொடர்புடைய மற்றும் பயனுள்ள முன்னணி கற்றல் விளைவுகளுக்கு வழிவகுத்தல்.
- 4.5 2030களில், கல்வி தொடர்பிலான பால்நிலை வேற்றுமைகள் அகற்றப்பட வேண்டியுள்ளதுடன் பாதிக்கப்பட்டவர்கள், அங்கவீனமானவர்கள், பூர்வீக மக்கள் மற்றும் பாதிக்கப்பட்ட சூழ்நிலைகளிலுள்ள பிள்ளைகளும் அடங்கலாக அனைத்து மட்டத்திலுமுள்ளவர்களுக்கு கல்வி மற்றும் தொழிற்பயிற்சியின் பிரவேசத்தினை அடிப்படையாகக் கொண்ட சமநிலையை உறுதிப்படுத்த வேண்டும்.

அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் (UNHCR) நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்கு 4ஐ திட்டமிடுவதனையும் மற்றும் உலகளாவிய அந்நைய முன்னெடுப்பதிலும் தீவிரமாக ஈடுபட்டுள்ளது. 2015 மே மாதத்தில் ஏனைய ஐந்து ஐக்கிய நாடுகள் முகவர் நிறுவனங்கள் மற்றும் உலக வங்கியுடன் இணைந்து அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் (UNHCR) தென் கொரியாவின் இன்சியோனில் உலக கல்வி குழு மாநாட்டினை ஒரு இணை ஒருங்கிணைப்பாளராக ஏற்பாடு செய்திருந்ததுடன் 2030ற்கான கல்வி நடவடிக்கை கட்டமைப்பு வரைவு மேற்கொள்ளும் செயற்பாட்டில் தன்னை பங்கேற்றிக் கொண்டது. உலக கல்வி மாநாட்டில் தன்னை ஒரு இணை ஒருங்கிணைப்பாளராக செயல்படுத்தியதன் மூலம் அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகமானது (UNHCR) நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்கு நான்கு சம்பந்தமாக அதன் குறிக்கோள்களை 2030ஆம் ஆண்டுக்குள் முன்னேற்றுவதற்கு நாடுகளுடனும் பங்காளிகளுடனும் நெருங்கி செயற்பட்டு



வருகின்றது. உலக அளவில் அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகத்தின் ஈடுபாட்டின் விளைவாக (UNHCR) நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்கு நான்கு தொடர்பிலான கொள்கை ஆவணங்கள் நெருக்கடி நிலைமகளுக்கு ஏற்றவாறான கல்வி அணுகுமுறை மற்றும் அகதிகள் தொடர்பில் விசேடமாக பிரதிபலிக்கின்றது. இது “அனைவரும் உள்ளடங்கிய சமத்துவமான தரமான கல்வியையும் வாழ்நாளுக்கான கற்றல் சந்தர்ப்பத்தினையும் உறுதி செய்யும்”. நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்கு நான்கானது இரண்டாவது புத்தாயிரமாண்டு அபிவிருத்தி இலக்கு மற்றும் அனைவருக்கும் உலகளவிலான கல்வி எனும் 2000 - 2015 உறுதிப்பாட்டையும் மேன்படுத்தி உருவாக்கப்பட்டுள்ளது. புத்தாயிரமாண்டு அபிவிருத்தி இலக்கு இரண்டு மற்றும் அனைவருக்கும் உலகளவிலான கல்வி கோட்பாடு என்பவை உலகளவில் ஆரம்பக் கல்வியின் அடைதலை வலுவாக்கியுள்ள அதேவேளை நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்கு நான்கின் குறிக்கோள்கள் இன்னும் விரிவானதாகவுள்ளது. நலிவுற்றவர்களினை உள்ளடக்குதல் மற்றும் சமத்துவம் மீதான வலுவான கவனத்திற்கு மேலதிகமாக, நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்கு நான்கானது எழுத்தறிவு மற்றும் கற்றலுடனான சிறுவயது ஆரம்ப முதல் உயர்கல்வி வரைக்குமான முழுமையான கல்வியை நோக்கியதாகவுள்ளது.

அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகத்தினால் (UNHCR) சமீபத்தில் நடத்தப்பட்ட ஆய்வில் “அகதி அந்தஸ்துள்ள பிள்ளைகள் சாதாரண பிள்ளைகளைவிட ஐந்து மடங்கு அதிகமாக பள்ளிக்கூடம் செல்லாதிருப்பதாக கண்டறியப்பட்டுள்ளது. 50 சதவீனமானவர்களே ஆரம்பக் கல்வியினை பெற்று கொள்ளவதுடன் இதை உலகளவில் ஒப்பீடு செய்யும் போது அது 90 சதவீதத்திற்கும் அதிகமாகும். அத்துடன் வயதை அடையும் போது இந்த இடைவெளியானது பாரிய பிளவாக மாறிவிடுகிறது. 84 வீதமான சாதாரண வளர்ந்த பிள்ளைகள் இரண்டாம் படி நிலை கல்வியினை பெறுகின்றனர், ஆனால் 22 சதவீதமான அகதி அந்தஸ்துள்ள வளர்ந்த பிள்ளைகளே இச் சந்தர்ப்பத்தை பெறுகின்றனர். இது உயர்கல்வியில், ஒரு சதவீத அகதிகள் பல்கலைக்கழகத்திற்கு செல்லும் போது அது உலகளவில் ஒப்பீடுகையில் 34 சதவீதமாகக் காணப்படுகிறது. மிக அதிகளவில், அகதி சிறுவர்களுக்கான கல்வியானது ஒரு ஆடம்பரமான விடயமாகவும் அது உணவு, நீர், தங்குமிடம் மற்றும் மருத்துவப் பாதுகாப்பு போன்றவற்றிற்கு பின்னரான ஓர் அத்தியாவசியமற்ற மேலதிக தெரிவாகவும் கருதப்படுகின்றது. தற்போதைய நிலையை போன்று, நிதி புற்றாக்குறை நேரத்தில் இதுவே முதலில் கைவிடப்படும் செயற்பாடாகும் (தவறவிடப்பட்டது: அகதிகள் கல்வி நெருக்கடி 2016)

தற்பொழுது இலங்கையில் கிட்டத்தட்ட 250 புகலிடம் கோரும் மற்றும் அகதி அந்தஸ்துள்ள சிறார்கள் அரசு கல்வியினை பெற முடியாதுள்ளனர் (ஆரம்ப நிலை மற்றும் இரண்டாம் நிலை). அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகத்திற்கு (UNHCR) அதன் அதிகரித்துச் செல்லும் நீட்டிக்கப்பட்ட மனிதாபிமான நிதிக்குள் அகதி சிறார்களுக்கான ஆரம்ப கல்வியினை வழங்குவதே சாத்தியமாகவுள்ளது ஆனால் புகலிடம் கோரும் சிறார்களுக்கு இதை வழங்குவதனை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ள முடியாதுள்ளது. கல்வியானது அனைத்து சிறார்களினதும் உரிமையாகக் கருதப்படுவதுடன் மனிதப் பிறவிகள் என்ற வகையில் அது அவர்களின் உறுதியான சமூகப் பங்களிப்பு, பாதுகாப்பான வளர்ச்சி மற்றும் முழுமையான அபிவிருத்தி ஆகியவற்றில் நேரடியான

தாக்கத்தைக் கொண்டுள்ளது என்பதும் நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்கு கட்டமைப்பு மற்றும் சர்வதேச சட்டத்தின் பிரிவுகளுடனான சிறுவர் உரிமைகள் தொடர்பிலான சமுதாயத்தின் மூல ஆவணங்களால் அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளன. அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் (UNHCR) இந்த இலக்கினை அடையும் பொருட்டு அரசு நிறுவனங்களுடனும் தேசிய சிறுவர் பாதுகாப்பு அதிகாரசபை ஐக்கிய நாடுகள் சிறுவர் நிதியும், ஐக்கிய நாடுகள் சபை கல்வி, அறிவியல் மற்றும் கலாச்சார அமைப்பு போன்ற அதே நோக்குடைய அரசுசார்பற்ற அமைப்புக்களுடனும், தொண்டு நிறுவனங்கள் மற்றும் அகதிகளுக்கு உதவும் தனிநபர்கள் ஆகியோருடனும் இணைந்து செயற்பட்டு வருகின்றது.

அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் (UNHCR) இலங்கையில்

- அரசாங்க எல்லைக்குள் அகதிகள் மற்றும் புகலிடம் கோரும் பிள்ளைகள் அரசு கல்வியினை (ஆரம்ப நிலை மற்றும் இரண்டாம் நிலை) அணுகுவதை ஆதரித்து வேண்டி நின்றல்.
- அகதி அந்தஸ்துள்ள பிள்ளைகளுக்கு ஆரம்ப கல்விக்கான முன்னுரிமையினை வழங்குதல்.
- அகதிகள் மற்றும் புகலிடம் கோரும் பிள்ளைகள் மற்றும் இளையோர்கள் ஆங்கில மொழி, ICT திறன் மற்றும் தொழிற்பயிற்சி சம்பந்தமான அபிவிருத்திக்கு உதவுதல் மற்றும் ஆதரித்தல்.





## இலக்கு 5: பால்நிலை சமத்துவத்தை அடைவதுடன், அனைத்து பெண்களையும், சிறுமிகளையும் வலுப்படுத்தல்

5.1 பெண்கள் மற்றும் இளம் பெண்களுக்கு எதிரான அனைத்துவிதமான பாடுபாடுகளும் அனைத்து இடங்களிலும் நிறுத்தப்படல் வேண்டும்.

5.2 பொது மற்றும் தனியார் இடங்களில் பாலியல் ரீதியான துன்புறுத்தல்கள், கடத்தல் மற்றும் ஏனைய துன்புறுத்தல்களும் அடங்கலாக பெண்கள் மற்றும் இளம் பெண்களுக்கு எதிரான அனைத்துவிதமான வன்முறைகளும் நிறுத்தப்பட வேண்டும்.

5.a பெண்களுக்கு பொருளாதார வளங்கள், நிலங்கள் மற்றும் வேறுவடிவ சொத்துக்கள் ஆகியவற்றின் மீதான உரிமை, அவற்றை கட்டுப்படுத்தும் அதிகாரம், நிதியியல் சேவைகள், பரம்பரை சொத்துக்கள், இயற்கை வளங்கள் ஆகியவற்றில் சம உரிமை வழங்குவதற்காக தேசிய சட்டங்களுக்கு அமைவாக சீர்திருத்தங்களை மேற்கொள்ளப்பட வேண்டும்.

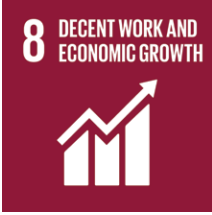
கிட்டத்தட்ட நாற்பது ஆண்டுகளாக அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் (UNHCR) பால்நிலை சமத்துவம் தொடர்பில் தீவிரமாக ஊக்கப்படுத்தியுள்ளது. இடம்பெயர்வு நிலைமைகளுடன் தொடர்புடையவை இயற்கையாகவே பாதிப்புக்களானதுடன், விசேடமாக பால் மற்றும் பால்நிலை அடிப்படையிலான வன்முறை அதிகரிப்பு, பால் மற்றும் பால்நிலை அடிப்படையிலான வன்முறையைத் தடுத்தல் மற்றும் பிரதிச் செயற்பாட்டு பொறிமுறையை வலுப்படுத்தல் நடவடிக்கைகளை அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகத்தினால் (UNHCR) உலகளவில் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகமானது (UNHCR) அரசாங்கம் உள்ளடங்கலாக அதன் ஊழியர்கள் மற்றும் பங்காளி நிறுவனங்கள் மற்றும் ஏனைய பங்காளர்கள் என்போர் பால், பால்நிலை அடிப்படையிலான வன்முறை தொடர்பான பிரச்சனைகளை தீர்த்தல் மற்றும் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் அது தொடர்பில் நீதி மற்றும் சுகாதாரப் பராமரிப்பு ஆகியவற்றிற்கான அணுகலையும் அத்துடன் பின்னய வெளிப்பாட்டு நோய்த்தாக்க தடுப்பு மருத்துகள் மற்றும் உளவியல் சமூக மற்றும் பாதுகாப்புச் சேவைகள் மற்றும் பாதுகாப்பான இடத்திற்கான அணுகலையும் வழங்குவதற்கு அர்ப்பணிப்பினையும் மேற்கொண்டுள்ளது. மேலும், அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் (UNHCR) அறிவு, மனப்பான்மை மற்றும் நடைமுறைகளை மாற்றும் சமூக மட்ட திட்டங்களுக்கு உதவி

வருகின்றது (பால், பால்நிலை அடிப்படையிலான வன்முறைகளுக்கு எதிராக: புதுப்பிக்கப்பட்ட மூலோபாயம் ருநீர்ஊசு 2011). அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகத்தின் (UNHCR) பாதுகாப்பு மற்றும் தீர்வுகளுக்கான நிகழ்ச்சித்திட்டங்களை திட்டமிடல், நடைமுறைப்படுத்தல், மேற்பார்வையிடல் மற்றும் மீளாய்வு. அறிக்கையிடல் போன்றவற்றை மேற்கொள்ளும் முக்கிய கருவியாக வயது, பால்நிலை மற்றும் வேறுபாட்டு கட்டமைப்பானது காணப்படுகின்றது. இக் கட்டமைப்பின் இதயத்தில், நிகழ்ச்சித் திட்டங்களை வடிவமைத்தல் மற்றும் நடைமுறைப்படுத்தும் போது பால்நிலை உட்பட வேறுபாடுகளுக்கு முழு மரியாதையும் மற்றும் அவை கடைப்பிடிக்கப்படுவதும் காணப்படுகின்றது. பெண்களே (பிள்ளைகள், இளம் பருவத்தினர், ஒற்றைய பெற்றோர்கள் மற்றும் முதியவர்கள்) மோதல்களினால் மிகவும் பாதிக்கப்பட்ட இடம்பெயர்ந்தவர்களாக காணப்படுகின்றனர். அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் (UNHCR) இலங்கையில்:



- பெண்களுக்கான நிகழ்ச்சிகள்/திட்டங்களை திட்டமிடும் நிகழ்வுகளில் அவர்களின் பங்களிப்பினை ஊக்குவித்தல்.
- அகதி அந்தஸ்திலுள்ள பெண்களின் கல்வியை ஊக்குவித்தல்.
- மகளிர் அபிவிருத்தி அலுவலர் மற்றும் பொலிஸ் அதிகாரிகளை வலுப்படுத்துவதனுடாக வட மாகாணத்தில் தெரிவு செய்யப்பட்ட பகுதிகளில் பால் மற்றும் பால்நிலை அடிப்படையிலான வன்முறை தொடர்பான பிரதி பொறிமுறைகளிற்கு உதவியளித்தல்.

- மீளத்திரும்பிய சமூகங்களுக்கு பால் மற்றும் பால் நிலை அடிப்படையிலான வன்முறைகளை தடுத்தல், அதற்கான பிரதி செயற்பாடுகள் மற்றும் பாதுகாப்பு என்பவை சம்பந்தமாக தொடர்ந்தும் விழிப்புணர்வை அதிகரித்தல்.
- பெண் தலைமையிலான குடும்பங்கள் பாதுகாப்பு மற்றும் கௌரவத்துடன் தமது சொந்த சமூகங்களுக்கு திரும்புவதற்கு உதவுதல்.
- வட மாகாணத்தில் மீள குடியமர்ந்த பெண்களின் பொருளாதார மேம்பாட்டிற்கு கிராம மட்ட மகளிர் மேம்பாட்டு நிறுவனங்களினூடாக ஆதரவினை வழங்குதல்.



**இலக்கு 08: நிலைபேணப்பட்ட, அனைத்தும் உட்பொதிந்த மற்றும் நிலைபேண்தகு தன்மையுள்ள பொருளாதார வளர்ச்சி, அனைவருக்கும் முழுமையான மற்றும் உற்பத்தித் திறனான தொழில்வாய்ப்பு மற்றும் கண்ணியமான தொழில் கிடைப்பதை ஊக்குவித்தல்.**

8.5 2030ஆம் ஆண்டில், அங்கவீனமடைந்துள்ள இளைஞர்கள் மற்றும் நபர்கள் உள்ளடங்கலாக அனைத்து ஆண்களும் பெண்களும் முழுமையான மற்றும் உற்பத்தித் திறன் வாய்ந்த தொழில்வாய்ப்பையும் கண்ணியமான தொழிலையும் அடைந்து கொள்ளும் அதேநேரத்தில், சம பெறுமானமுடைய பணிக்கு சம அளவிலான கொடுப்பனவு என்ற இலக்கையும் அடைந்து கொள்ளல்

8.6 2020ஆம் ஆண்டில், தொழில்வாய்ப்பிலோ, கல்வியிலோ அல்லது பயிற்சியிலோ ஈடுபடாத இளைஞர்களின் விதாசாரத்தை கணிசமானளவுக்கு குறைத்தல்.

2016ஆம் ஆண்டின் இறுதியில் உலகெங்கும் 22.5 மில்லியன் அகதிகள் இருந்தார்கள். அவர்களுள் அநேகமானவர்கள் தொழிலற்றவர்களாகவோ அல்லது அதன் விளைவாக பொருளாதார ரீதியாக பங்களிப்புச் செய்ய முடியாதவர்களாகவோ, அவ்வாறில்லாவிடின், முறைசார் துறைகளில் இருந்து தொழிலைப்பெற தடைப்படுத்தப்பட்டவர்களாக சிரமப்பட்டு தமது அன்றாடத் தேவைகளை மட்டும் பூர்த்தி செய்பவர்களாகவும், குறைந்த சம்பளத்துடனான, தரக்குறைவான மற்றும் சிலவேளைகளில் ஆபத்தான தொழில்களை புரிபவர்களாகவோ இருக்கின்றனர். உலகளாவிய ரீதியில் அகதிகளுக்கு பாதுகாப்பான மற்றும் கண்ணியமான தொழிலை கண்டறிவதற்காக அரசாங்கங்களுக்கு ஆதரவளிக்கும் விதத்தில் சிறந்த வழிகாட்டலை விருத்தி செய்வதற்காகவும் அதேபோன்று, தொழிற்சந்தைகள் மற்றும் அபிவிருத்தி முன்னெடுப்புத் திட்டங்களில் அகதிகளையும் உள்ளவாக்குவதற்காகவும் UNHCR ஆனது சர்வதேச தொழிலாளர் அமைப்புடன் 2016ஆம் ஆண்டு புரிந்துணர்வு உடன்படிக்கை ஒன்றை செய்து கொண்டது. ஜோர்தான் மற்றும் உகண்டா போன்ற நாடுகளில் உதாரணங்கள் இருக்கின்றன. அதாவது இந்நாடுகளின் அதிகாரிகள் அகதிகளின் வாழ்வாதாரம் தொடர்பான உள்ளார்ந்த ஆற்றலை ஒரு சாதகமான விதத்தில் கருதுகின்றனர்.

இது, உள்நாட்டு பொருளாதாரங்களுக்கு அகதிகள் கணிசமான பங்களிப்புக்களை வழங்க முடியும் என்பதை எடுத்துக் காட்டுகின்றது.

“அகதிகள் பணிபுரிய அனுமதித்தல் என்பது அவர்கள் தம்மைத்தாழீ கவனித்துக் கொள்ளவும், நம்பிக்கையை மீளப் பெற்றுக் கொள்ளவும் அத்தோடு தங்களது வாழ்க்கையை மீளக் கட்டியெழுப்புவதற்கும் அவர்களுக்கு உதவுகின்றது. மிக முக்கியமாக, தாங்கள் அங்கம் வகிக்கின்ற சமூகங்களுக்கு பொருளாதார அடிப்படையில் பங்களிப்பு வழங்குவதற்கும் இது அவர்களுக்கு இடமளிக்கின்றது” (வோல்கர் டர்க், UNHCR இன் பாதுகாப்புக்கான உதவி உயர்ஸ்தானிகர், 2016).

இலக்கு 8 இன் கீழ் இலங்கையில் UNHCR பின்வரும் பணிகளை தொடர்ந்தும் மேற்கொள்ளும்:

- அகதிகள் மற்றும் புகலிடக் கோரிக்கையாளர்களின் அந்தஸ்தை கருத்திற் கொள்ளாது (அல்லது மாறாக இலங்கையில் முறைசார் அந்தஸ்து இல்லாத நிலையில்) சமூக மற்றும் பொருளாதார அடிப்படையில் அவர்களை உள்வாங்குதல் தொடர்பாக ஊக்கமளித்தலும் விழிப்புணர்வை அதிகரித்தலும்.
- நாடு திரும்பும் அகதிகள் முறைசார் கல்வி, தொழிற்பயிற்சி மற்றும் வாழ்வாதாரத்தை அடைந்து கொள்வது தொடர்பாக அவர்கள் சார்பாக தரவுகளை சேகரித்தலும் ஆதரித்து பேசுதலும்.
- அகதிகளின் தொழில் செய்வதற்கான உரிமைக்கு சார்பாக ஆதரித்து பேசுதல்.





## இலக்கு 10: நாட்டிலுள்ள மற்றும் நாடுகளுக்கு இடையேயுள்ள சமத்துவமின்மையை குறைத்தல்

10.2 2030களில், அரசியல், சமூக, பொருளாதார ரீதியில் அனைவரதும் உள்ளடங்களை ஊக்கப்படுத்தி வலுப்படுத்த வேண்டும். இதில் வயது, பால், இயலாமை, சாதி, இனம், பிறப்பிடம், பொருளாதாரம் அல்லது ஏனைய நிலைமைகள் ஆகிய அனைத்தும் கவனத்தில் கொள்ளப்படல் வேண்டும்

10.3 சமமான வாய்ப்புக்களை உறுதி செய்து விளைவுகளின் சமத்துவமின்மையை நீக்குதல். பாரபட்சமான சட்டங்கள், கொள்கைகள் மற்றும் நடைமுறைகளை நீக்குதல், அதற்கான சட்டங்கள், கொள்கைகள், நடவடிக்கைகள் ஆகியவற்றை ஊக்குவித்தல்.

10.7 திட்டமிட்ட மற்றும் நன்கு நிர்வகிக்கப்படும் குடிப்பெயர்வு கொள்கைகளை செயல்படுத்துவதன் மூலம் மக்களின் ஒழுங்கான, பாதுகாப்பான, வழக்கமான மற்றும் பொறுப்பான குடிப்பெயர்வு ஆகியவற்றுக்கு உதவுதல்.

அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகரின் பாதுகாப்பு மற்றும் தீர்வுகள் ஆணையானது 1950ன் அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகரின் சட்ட விதி, 1951ன் அகதிகள் சமவாயம் மற்றும் அதன் 1967ன் நெறிமுறை மற்றும் ஐக்கிய நாடுகளின் தீர்மானங்களும் உட்பட பல ஆவணங்களால் மேம்படுத்தப்பட்டுள்ளது. அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் (UNHCR) நிறைவேற்றுக் குழு தீர்மானங்கள் போன்றவை. துன்புறுத்தல்களிலிருந்து பாதுகாப்பு தேடும் தஞ்சக்கோரிக்கையாளர்களின் தேவைகள் மற்றும் நலிவு, சூழ்நிலைகளின் தனித்தன்மை என்பன சர்வதேச சட்டங்களில் வலுவாக அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது. இருப்பினும், கடந்த ஆண்டுகளில் சர்வதேச சமூகங்களினால் பாதுகாப்பு மற்றும் தீர்வுக் கருத்துக்கள் மற்றும் கோட்பாடுகளை ஏற்றுக்கொள்வதில் சவால்கள் காணப்பட்டது. இதன் பகுதியாக முன்னெப்போதுமில்லாத வகையில் கட்டாய இடப்பெயர்ச்சி, உலகின் பல பகுதிகளில் ஜனரஞ்சக அரசியல் நிகழ்ச்சி நிரல்களின் எழுச்சி மற்றும் பிற்போக்கான தஞ்ச நடைமுறைகளின் பின்பற்றுதல்கள் சர்வதேச அகதிப் பாதுகாப்பு முறைமையின் மத்திய அம்சத்தின் (மறுப்பு இல்லாமை) குறைமதிப்பிற்கான ஒரு சூழலை உருவாக்குவதில் தன் பங்கினை வகித்துள்ளது.

2016 செப்டெம்பரில் 193 நாடுகளினால் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அகதிகள் மற்றும் குடியேறுபவர்களுக்கு நியூயோர்க் பிரகடனமானது அகதிகள் மற்றும் தஞ்ச கோரிக்கையாளர்களுக்கான பாதுகாப்பு மற்றும் தீர்வுகளை வழங்குவதற்கு உலகளாவிய அர்ப்பணிப்பினை வலுப்படுத்துகின்றது. இது அவசர நிலைமைகளில் நாடுகளுக்கிடையேயான அதிகமான பங்களிப்பு அணுகுமுறைகள் வலுவான ஒற்றுமை மற்றும் பொறுப்புகளை பகிர்ந்து கொள்வது தொடர்பில் மேம்படுத்தல்களை தேடியுள்ளது. குறிப்பாக அகதி நிலைமைகளுக்கான

பிரதி செயற்பாட்டை மேற்கொள்ளும் போது அவசர அகதி நிலைமைகளில் அதிகளவான அகதிகளை தாங்கக் கூடிய நாடுகள் சார்பில் காணப்படுகின்றது. மிக முக்கியமாக, நியூயோர்க்கில், நாடுகள் சர்வதேச பாதுகாப்பு மற்றும் அதன் முக்கிய கருத்துக்களை கருத்தில் கொள்ளவும், ஊக்குவித்தல் தொடர்பிலான தங்கள் கடமையை மீள் உறுதிப்படுத்தியுள்ளது.

இலங்கை 1000 ற்கும் அதிகமான புகலிடம் கோருவோர்கள் மற்றும் அகதிகளை கொண்டுள்ளதான் சுமார் 137,000 இலங்கையர்கள் வெளிநாடுகளில் அகதிகளாகவும் மற்றும் புகலிடக் கோரிக்கையாளர்களாகவும் காணப்படுகின்றனர். நிலைபேறான அபிவிருத்தி இலக்கு 10ன் வரிசையில் அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் இலங்கையில்:

- அகதிகள் மற்றும் புகலிடம் கோருவோரின் சமூக மற்றும் பொருளாதார உள்வாங்கல்களை அந்தஸ்து பாராது மேற்கொள்ள ஆதரித்து வேண்டுகின்றது (அல்லது இலங்கையிலுள்ள சட்ட பூர்வமற்ற அந்தஸ்தை விடுத்து)
- 1951இன் அகதிகள் சமவாயம் மற்றும் 1967ஆம் ஆண்டிற்கான நெறிமுறையை இலங்கை ஏற்று நடைமுறைப்படுத்தவும் அகதிகள் மற்றும் புகலிடம் கோருவோரின் சமத்துவமின்மை மற்றும் அனுகூலமற்ற நிலைக்கு தீர்வு வழங்கும் ஒரு தேசிய சட்ட கட்டமைப்பினை ஏற்படுத்திக்கொள்வதனை வேண்டி நிற்கின்றது.
- இலங்கையின் நாடற்றவர்கள் உருவாகும் சந்தர்ப்பங்கள் மற்றும் அதனுடனான ஆபத்துக்களை குறைப்பதற்கு வழிவகைகளை உருவாக்கிய முன்னேற்றகரமான சட்ட திருத்தத்தினை மென்மேலும் கட்டியெழுப்புவதற்கு இலங்கை நாடற்ற நாடர்கள் தொடர்பான 1954ஆம் ஆண்டின் சமவாயம் மற்றும் 1961ஆம் ஆண்டின் நாடற்ற தன்மையினை குறைத்தல் சமவாயம் போன்றவற்றை ஏற்று நடைமுறைப்படுத்துவதனை ஊக்குவித்தல்





- 2016ஆம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதத்தில் அமைச்சரவையில் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டு சிறைச்சாலை மறுசீரமைப்பு, புனர்வாழ்வு, மீள்குடியேற்றம் மற்றும் இந்து சமய விவகாரங்கள் அமைச்சினால் நிர்வகிக்கப்படும் முரண்பாடுகள் காரணமாக ஏற்படும் இடம்பெயர்வுக்கான நீடித்த தீர்வுக்கான தேசிய கொள்கையினை முழுமையாக நடைமுறைப்படுத்துவதை ஆதரித்து வேண்டிநின்றல்.
- உள்நாட்டில் இடம்பெயர்ந்த மற்றும் சொந்த இடங்களுக்கு திரும்பிய அகதிகளுக்கு நீடித்த தீர்வுகளை வழங்கும் சட்டத்தை சட்டபூர்வமாக்க அரசாங்கம் நடவடிக்கை மேற்கொள்ள ஊக்குவிப்பதுடன் அவர்களிடையேயான சமத்துவமின்மையைக் குறைப்பதனை நோக்கி வேலை செய்வதுடன் அத்தகைய குழுக்களின் தராதரம் பாராத முழுமையான பாகுபாடற்ற உள்வாங்கலை மேற்கொள்ள ஊக்குவிக்கின்றது.



**இலக்கு 16: நிலைபேறான அபிவிருத்திக்கு சமாதானமான மற்றும் உள்ளடக்கமான சமூகங்களை ஊக்குவித்தல், அனைவருக்கும் நீதியினை அணுகும் வசதியினை வழங்கல், அனைத்து மட்டங்களிலும் வினைத்திறன் மிக்க மற்றும் நம்பகத்தன்மை கொண்ட உள்ளடக்கமான நிறுவனங்களை கட்டியெழுப்பல்.**

16.3 அனைவருக்கும் சமமான நீதி என்ற விதிமுறையை உறுதிப்படுத்த தேசிய மற்றும் சர்வதேச மட்டத்தில் சட்ட ஆட்சியினை மேம்படுத்தல்

16.6 வினைத்திறனான, பொறுப்பான மற்றும் வெளிப்படையான நிறுவனங்கள் அனைத்து மட்டங்களிலும் அமைக்கப்படுதல்

16.9 2030களில், பிறப்பு பதிவு உட்பட சட்டரீதியான அடையாளம் அனைவருக்கும் வழங்கப்படுதல்

16.b நிலைபேறான அபிவிருத்திக்காக பாரபட்சமற்ற சட்டங்கள் மற்றும் கொள்கைகள் செயல்படுத்தப்படுவதை ஊக்குவித்தல்

அகதிகள், மீளத்திரும்பியவர்கள், உள்நாட்டில் இடம்பெயர்ந்த மக்கள் மற்றும் நாடற்ற மக்கள் ஆகியோரின் பாதுகாப்பிற்கான அவசியமான வடிவமான சட்டம் மற்றும் மனித உரிமைகள் மீதான மதிப்பு காணப்படுகின்றது. அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலத்தின் (UNHCR) உலகளாவிய ரீதியிலான செயற்பாடுகளில் பல அதன் அக்கறையுள்ள நபர்களின் சார்பாக சட்ட விதிகளை மேம்படுத்துவதனை இலக்காகக் கொண்டு சட்ட கட்டமைப்புக்களை வலுப்படுத்தும் நோக்கில் உதவுவதனை அடிப்படையாகக் கொண்டுள்ளது. நிலைபேறான மீளத்திரும்பலுக்கு உதவுவதற்காக, அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகம் (UNHCR) நம்பிக்கையை கட்டியெழுப்புதல் மற்றும் சமாதான ஒத்துழைப்பை ஊக்குவிக்கும் வழிமுறைகளை மேம்படுத்துவதில் ஈடுபட்டுள்ளது. அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் இலங்கை அலுவலகத்தினால் (UNHCR) தொடர்ந்தும்:

- அரசாங்கத்தின் சமாதான நிகழ்ச்சி நிரல் மற்றும் சமாதான முன்னுரிமைத் திட்டம் 2016ற்கும் ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் ஏனைய முகவர் நிறுவனங்களுடனும் இணைந்து ஆதரவை வழங்குதல்.
- முரண்பாடுகள் காரணமாக ஏற்படும் இடம்பெயர்வு தொடர்பில் நீடித்த தீர்வுக்கான தேசிய கொள்கையினை செயல்படுத்துவதற்கான அரசாங்கத்தின் முயற்சிகளை ஆதரித்தல்.
- அரச அதிகாரிகளுக்கு பயிற்சி வழங்குதல் மற்றும் அகதிகளுக்கான ஐக்கிய நாடுகள் உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகத்தின் (UNHCR) ஆணை மற்றும் கரிசனைக்கு உரித்தானவர்கள் தொடர்பாக இராஜதந்திரிகள், கொள்கை வகுப்பாளர்கள், பொலிஸ் மற்றும் குடிவரவு அதிகாரிகள் என்போருக்குகான பயிற்சி விதானத்தில் அதிக விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துதல்.
- இலங்கை மனித உரிமைகள் ஆணைக்குழு மற்றும் சட்ட உதவி ஆணைக்குழுவின் செயற்பாடுகளுக்கு ஆதரவளிப்பதன் மூலம் மீளதிரும்பியவர்களுடைய நீதி மற்றும் சட்ட அணுகலை வலுப்படுத்துதல்.







### **For more information**

UNHCR Sri Lanka, No 97, Rosmead Place, Colombo 7.

E-mail: [lkaco@unhcr.org](mailto:lkaco@unhcr.org)

Tel: +94 11 268 3968 or Fax: +94 11 268 3971

Website: [www.unhcr.lk](http://www.unhcr.lk) Follow us on:  